



ABS 1 1 0 9 1

الفرع _____ التاريخ

تفضلوا بإعداد أمر التحويل الدائم/أمر تحويل الرصيد/أمر التحويل لتغطية السحب على المكشوف هذا وذلك خصماً من حسابي/حسابنا كما يلي
Please setup the following Standing Order/Balance Order/Sweep to debit of my/our account.

تفضلوا بتعديل أمر التحويل الدائم/أمر تحويل الرصيد/أمر التحويل لتغطية السحب على المكشوف كما يلي
Please amend my/our earlier Standing Order/Balance Order/Sweep as per instructions below.

الاسم _____
Name

رقم الحساب _____
Account Number

رقم الحساب البنكي الدولي _____
IBAN

رقم المرجع (للاستعمال المصرف فقط) _____
Reference Number (for Bank use only)

1. For Standing Order

1. خاص بأمر التحويل الدائم

الاسم الكامل للمستفيد _____
Beneficiary's Full Name

العنوان الكامل للمستفيد _____
Beneficiary's Full Address

بلد الإقامة للمستفيد _____
Beneficiary's Country of Residence

رقم حساب المستفيد _____
Beneficiary's A/C Number

اسم البنك المستفيد _____
Beneficiary's Bank

رقم الحساب البنكي الخاص بالمستفيد _____
Beneficiary's IBAN

المبلغ _____
Amount

نوع العملة المحولة _____
Standing Order Currency

طريقة الدفع - تحويل داخلي Method of Payment - Internal Transfer

إبتداء من تاريخ _____
Date From

وحتى تاريخ _____
Date To

بشكل _____
Frequency

اليوم _____
Day

Transaction Type (Applicable only for Telegraphic Transfer within UAE in AED through UAEFTS. Please tick as appropriate. Charges are applicable as per Central Bank UAEFTS).

- | | | | |
|--|---|--|--|
| * <input type="checkbox"/> OVT - Overtime | * <input type="checkbox"/> SAL - Salary | * <input type="checkbox"/> COP - Compensation | ** <input type="checkbox"/> CHC - Charitable Contributions |
| * <input type="checkbox"/> TKT - Ticket | * <input type="checkbox"/> ALW - Allowance | * <input type="checkbox"/> LAS - Leave Salary | ** <input type="checkbox"/> CRP - Credit Card Payment |
| * <input type="checkbox"/> POS - POS Merchant Settlement | * <input type="checkbox"/> BON - Bonus | * <input type="checkbox"/> ACM - Agency Commissions | ** <input type="checkbox"/> REM - Remittance |
| * <input type="checkbox"/> EOS - End of Service/Final Settlement | * <input type="checkbox"/> COM - Commission | * <input type="checkbox"/> CCP - Corporate Card Payments | ** <input type="checkbox"/> MIS - Miscellaneous (Please provide one of the below references) |

INV No.

ROC

RBC

*Applicable to Corporate (Non-Individual) Customers only

**Applicable to both Corporate and Retail (Individual - Single/Joint) Customers

In case of External Remittance (Demand Draft / Telegraphic Transfer)

الاسم الكامل لمقدم الطلب _____
Applicant's Full Name

العنوان الكامل لمقدم الطلب _____
Applicant's Full Address

بلد الإقامة لمقدم الطلب _____
Applicant's Country of Residence

إسم البنك/الفرع _____
Bank Name/Branch

تفاصيل أخرى _____
Other Details

Customer Signature

توقيع العميل

If balance exceeds (ccy) _____ (العملة) إذا تجاوز الرصيد مبلغاً وقدره _____ (المبلغ)

(amount) _____ transfer to Account Number _____ يحول (إلى) حساب رقم _____

If balance falls below (ccy) _____ (amount) _____ (المبلغ) إذا نقص الرصيد مبلغاً وقدره _____ (العملة)

transfer from Account Number _____ يحول (من) حساب رقم _____

إبتداءً من تاريخ _____ وحتى تاريخ _____
Date From _____ Date To _____

بشكل _____ اليوم _____
Frequency _____ Day _____

3. For Sweep

٣. خاص بأمر التحويل لتغطية السحب على المكشوف

"If my/our current account mentioned in this form is being overdrawn while a debit transaction is processed to effect any standing or onetime payment/transfer order (s) or clearing any cheque (s) drawn on my/our account, the Bank is authorized but not obliged to transfer funds from my/our account/s on the priority order mentioned below to cover the overdraft."

"إذا كان إجراء أية معاملة خصم من أجل تنفيذ تعليمات أمر دائمة بالخصم أو سداد دفعة واحدة أو أمر (أوامر) تحويل أو صرف أي شيك (شيكات) مسحوبة على حسابي/حسابنا يؤدي إلى كشف حسابي/حسابنا الجاري الوارد في هذا الطلب، عندئذ يكون المصرف مخولاً، ولكن ليس ملزماً، بتحويل الأموال من حسابي/حسابنا حسب ترتيب الأولوية المبين أدناه من أجل تغطية السحب على المكشوف."

I/We request you to set the following priority for the sweep from my/our account(s)

يرجى تحديد الأولويات لتحويل الزرصة من حسابي/حسابنا كما يلي:

رقم الأولوية Priority No.	Account Number	رقم الحساب	Priority in Percentage
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

I/We confirm that

أقر/نقر

- I/We am/are authorized to operate both the accounts referred to herein and I/We are solely responsible for the transfers effected on the basis of this mandate.
- If for some reason the original transaction that resulted in transfer of funds is cancelled/reversed, the transfer of funds effected as per this mandate will not be reversed.
- I/We shall indemnify the Bank, it's directors, officers, and employees against any loss, cost, damage, expense, liability, or proceedings which they or any of them may incur or suffer (direct or indirect) as a result of the Bank or any such director, officer, or employees acting upon or refraining from acting upon my/our aforementioned instructions and acknowledge that neither the Bank nor any of its directors, officers, or employees shall be under any liability to me/us or any other person for any loss or damage caused as a result (including by reason of delay), direct or indirect, of acting upon or refraining from acting upon such instructions or in construing or processing such instruction in error, through inadvertence or oversight, negligently or through misinterpretation.

- بأنني/أنا مفوضون بتشغيل كل من الحسابات المشار إليها في هذه الوثيقة وأنني/أنا مسؤولون بمفردنا عن التحويلات التي يتم إجراؤها على أساس هذا التفويض
- في حال إلغاء/عكس العملية الأصلية التي نتج عنه تحويل مبالغ لدى سبب فإنه لن يتم عكس تحويل المبالغ التي تم إجراؤها وفقاً لهذا التفويض.
- سوف أقوم/نقوم بتعويض المصرف ومدرائه ومسؤولية موظفيه عن أي خسائر أو تكاليف أو أضرار أو مصروفات أو التزامات أو دعاوي قانونية والتي قد يتعرضون له أو تلحق (بشكل مباشر أو غير مباشر) نتيجة لتصرف البنك أو أي من مدرائه، مسؤوليه موظفيه أو بسبب إحصافهم عن التصرف وفقاً لتعليماتي/تعليماتنا المذكورة كما نقر بأن البنك أو أي من مدرائه أو مسؤوليه أو موظفيه غير مسؤولين أمامي/أمامنا أو أمام أي شخص آخر عن أي خسارة أو ضرر ينجم نتيجة (بما في ذلك سبب التأخير)، مباشرة، أو غير مباشرة، للتصرف أو الإحجام عن تصرف وفقاً لتلك التعليمات، أو بسبب تفسير أو التعامل مع هذه التعليمات بشكل خاطئ ناتج عن الإهمال أو السهو، أو سوء الفهم.

This authority is to remain in force until cancelled or amended by me /us in writing.

يعتبر هذا التفويض ساري المفعول إلى أن أقوم/نقوم بإلغائه أو تعديله كتابياً.

All applicable charges/fees may be debited to the subject account with your Bank.

كما يجوز للبنك خصم جميع الرسوم والمصروفات المقررة من الحسابات المفتوحة لديه.

I/We hereby agree that the above application will be governed by Bank's standard terms and conditions:

بموجب أقر/نقر بأن هذا الطلب سيخضع لأحكام وشروط البنك القياسية

All inward and outward remittances from and to the UAE, salary payments through WPS, standing orders to your or beneficiaries accounts within the UAE shall require the IBAN (International Bank Account Number).

ستتطلب كل التحويلات الداخلية والخارجية من وإلى دولة الإمارات العربية المتحدة دفعات الرواتب من خلال نظام حماية الأجور، والأوامر الدائمة لحسابك، أو حسابات مستفيدين في دولة الإمارات العربية المتحدة الإشارة إلى رقم الحساب البنكي الدولي.

In case the IBAN is not used, the processing of both Inward and Outward payment in your account IS LIKELY TO BE REJECTED OR MAY be delayed WITH additional processing charges.

من المحتمل في حالة عدم استخدام رقم الحساب البنكي الدولي أن يتم رفض دفع معاملات الداخلية والخارجية الخاصة بك أو تأخيرها مع تحميلك رسوم إضافية.

Signature

التوقيع

Name

الاسم

Company Stamp
(For Firm, Partnership, Company or Society)ختم الشركة
(للمنشآت، الشركات، أو الجمعيات)

إعتماده
Signature(s) Verified

إدخال البيانات
Input By

مراجعة التوقيع
Authorised By

توقيع العميل
Customer Signature